

[8] PM

Brought to you by:
Robert's Diesel Works Inc.
906 West Gore St.
Orlando, FL. 32805
407-246-1597

CLASSIC



[elevate to the highest power]^{pm}

[8] ^{PM}

- Bracci stabilizzatori a sfilo manuale, allargabili fino a 4.2 m
- Stabilizers with manual extension, extendable up to 4.2 m
- Bras stabilisateurs à coulisse manuelle, élargissable jusqu'à 4.2 m
- Stützarme mit manuellem Ausschub, ausziehbar bis auf 4,2
- Brazos estabilizadores con extensión manual que ofrecen un alcance máximo de 4.2 m

[IIA]

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER
DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR

[3]

3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES ESTRUCTURALES

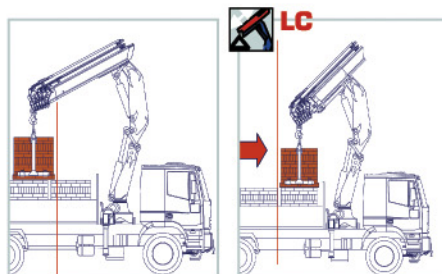
- Antenna a 1 e 2 sfilii su gru versione 2 sfilii
- Jib with 1 and 2 extensions on 2 extension crane version
- Jib à 1 et 2 coulisses sur grue version 2 coulisses
- Jib mit 1 und 2 Ausschüben in der Kranversion mit 2 Ausschüben
- Jib con 1 y 2 extensiones en la grúa del model con 2 extensiones



- Disponibile fino a 4 sfilii idraulici
- Up to 4 hydraulic extensions available
- Jusqu'à 4 coulisses hydrauliques
- Bis zu 4 hydraulische Ausschübe erhältlich
- Disponible hasta 4 extensiones hidráulicas

CLASSIC

- Gru PM, versione LC, con primo braccio retraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.
- PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement, cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.
- En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.



PQS

SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM
SYSTEME DE VERNISSAGE DE QUALITATE CERTIFIEE
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA



Cremaigliera
 Slewing by rack
 Rotation avec crémaillère
 Schwenkung mittels Zahnstange
 Rotación con cremallera de giro

Configurazione LC
 LC execution
 Dispositif LC
 LC Ausführung
 Configuración LC

Bracci stabilizzatori a sfilo manuale
 Manual outrigger booms
 Bras stabilisateur à extension manuelle
 Strutzarme für den manuellen Ausschub
 Brazos estabilizadores a salida manual

Uscita sequenziale sfilo bracci
 Extension sequence boom
 Sortie vérin télescopique en séquence
 Ausschubzylindern-sequenz
 Salida secuencial de los brazos

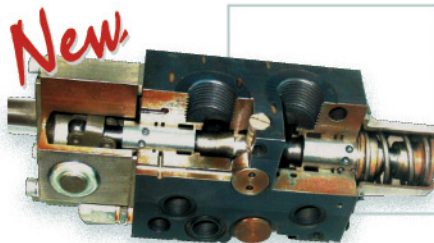
EN12999

CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS
CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EU
GEMÄß EU SICHERHEITSRICHTLINIEN
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRE - ACCESORIOS - ZUBEHÖRE



Scambiatore di calore
 Heat exchanger
 Wärmetauscher
 Échangeur de chaleur
 Cambiador de calor



Distributore idraulico proporzionale Hawe
 Hawe proportional hydraulic control valve block
 Distributeur hydraulique proportionnel Hawe
 Proportionaler Steuerventilblock Hawe
 Distribuidor hidráulico proporcional Hawe



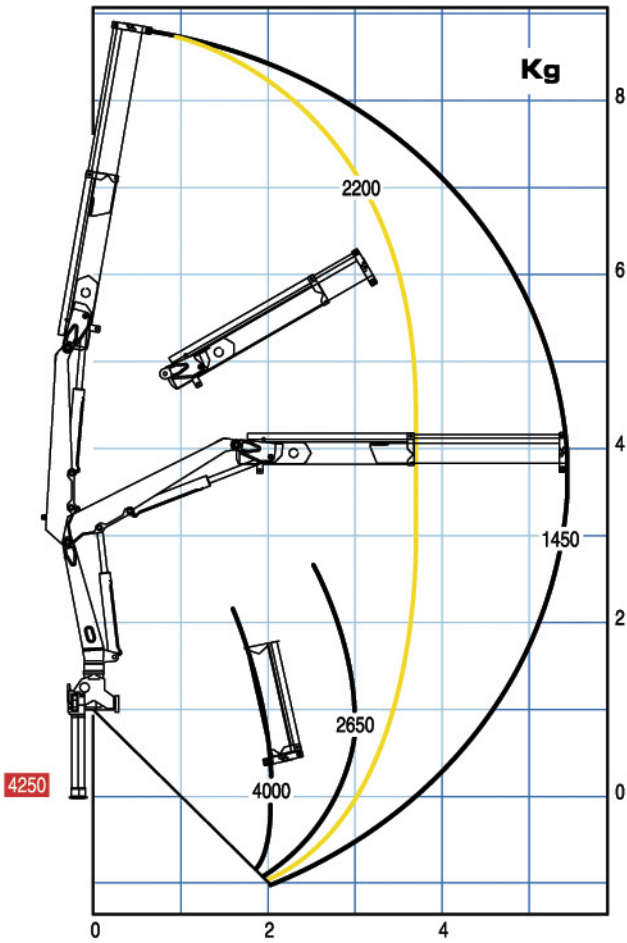
Verricello idraulico da 950 kg fino a 1100 kg su gru
 Hydraulic winches with a capacity ranging from 950 kg up to 1100 kg on cranes
 Treuils hydrauliques de 950 kg jusqu'à 1100 kg sur grue
 Hydraulische Winden von 950 kg bis 1100 kg (Kran)
 Cabrestantes hidráulicos de 950 kg a 1100 kg en grúa



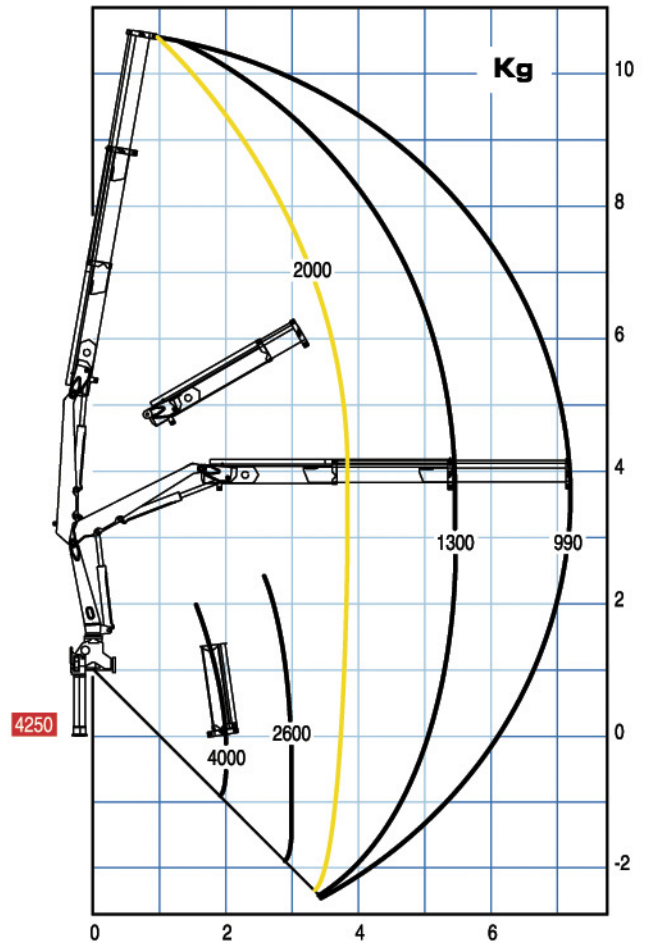
Radiocomando multifunzione Scanreco
 Scanreco multifunction radio control
 Radiocommande multifonctions Scanreco
 Multifunktions-Fernbedienung Scanreco
 Radiocontrol multifunción Scanreco



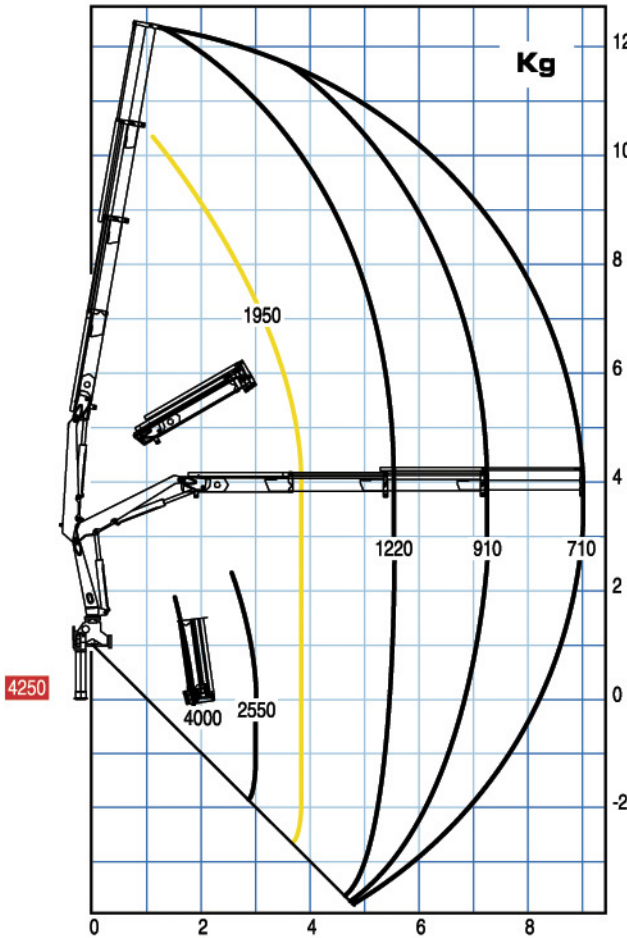
Posto di manovra in piedi: massimo angolo di visibilità.
 Raised control station: maximum angle of visibility
 Poste de manoeuvre debout: angle maximum de visibilité.
 Steuer-Stehplatz Optimaler weiter Blickwinkel.
 Puesto de maniobra en pie: máximo ángulo de visibilidad.

8521

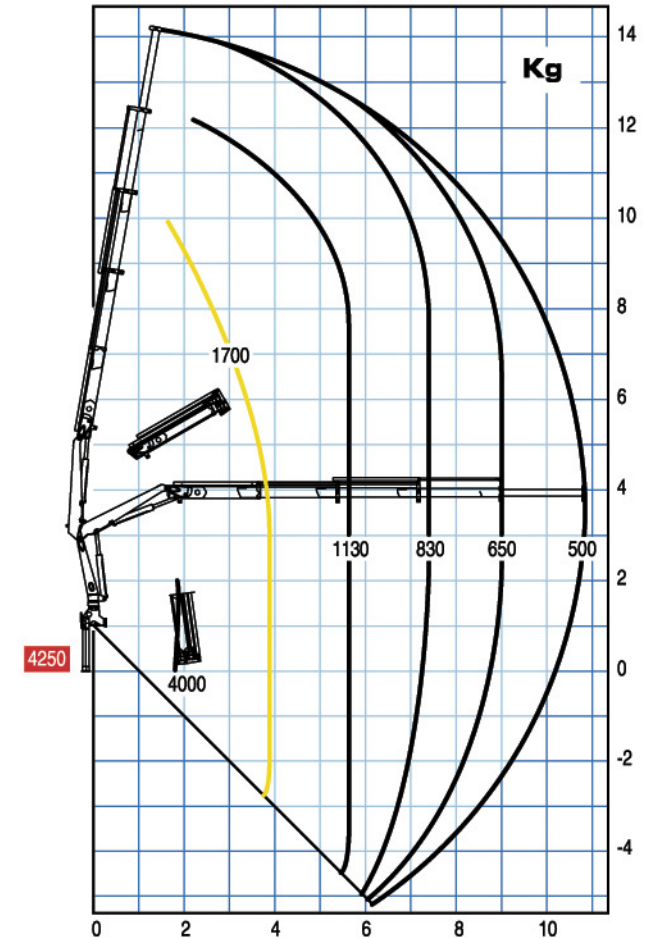
4250

8522

4250

8523

4250

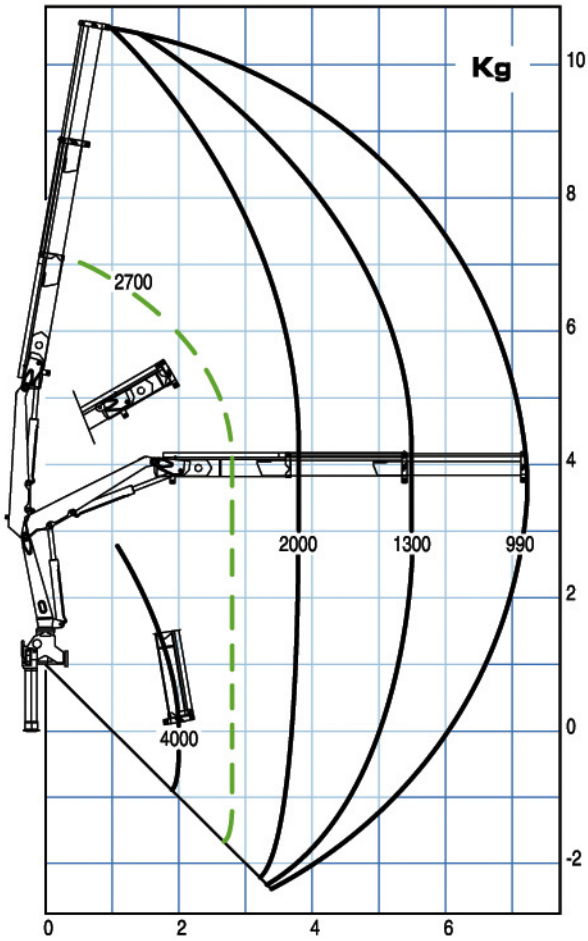
8524

4250

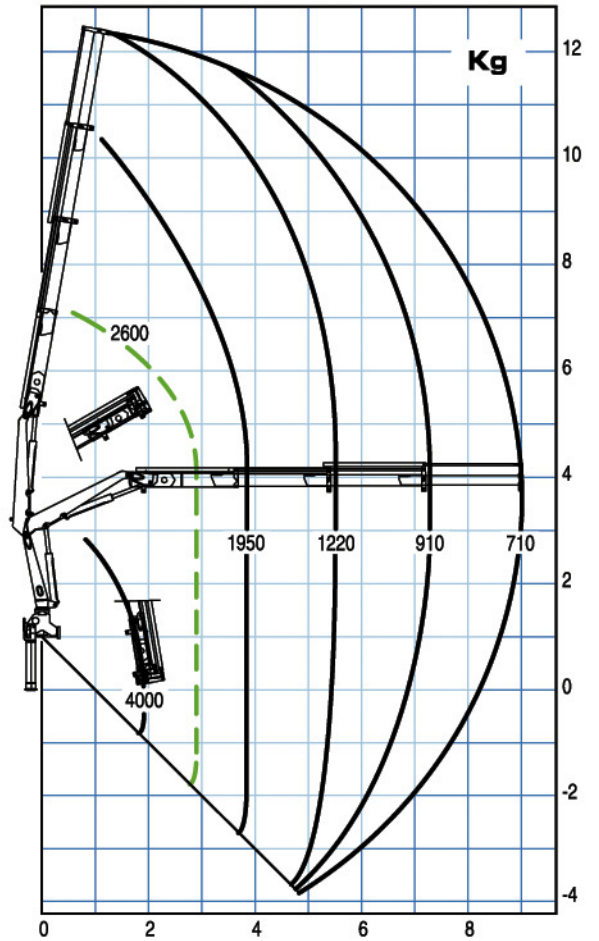
— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacite maxi passant per l'horizontale - Max. Tragkraft: von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical
 — Portata massima nominale al gancho fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacite maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

CLASSIC

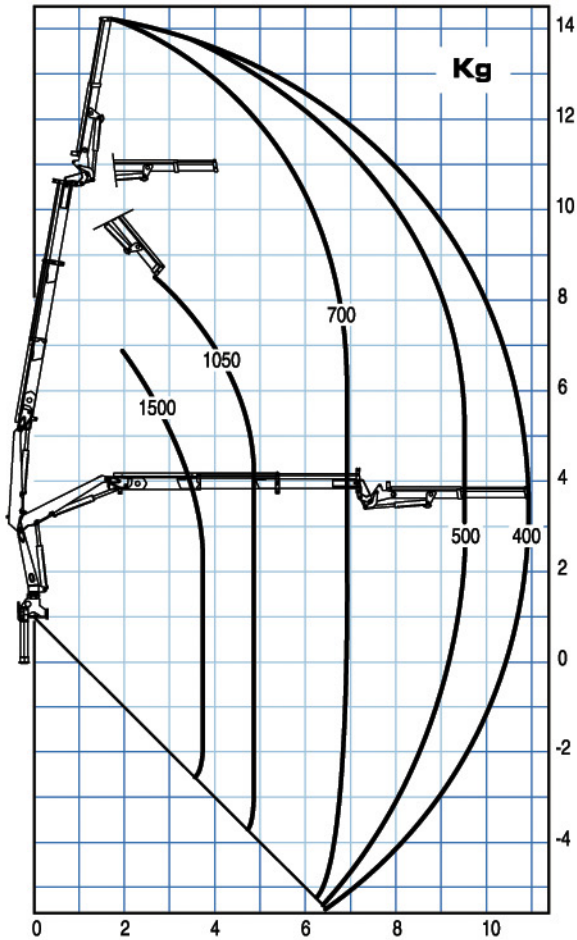
8522 LC



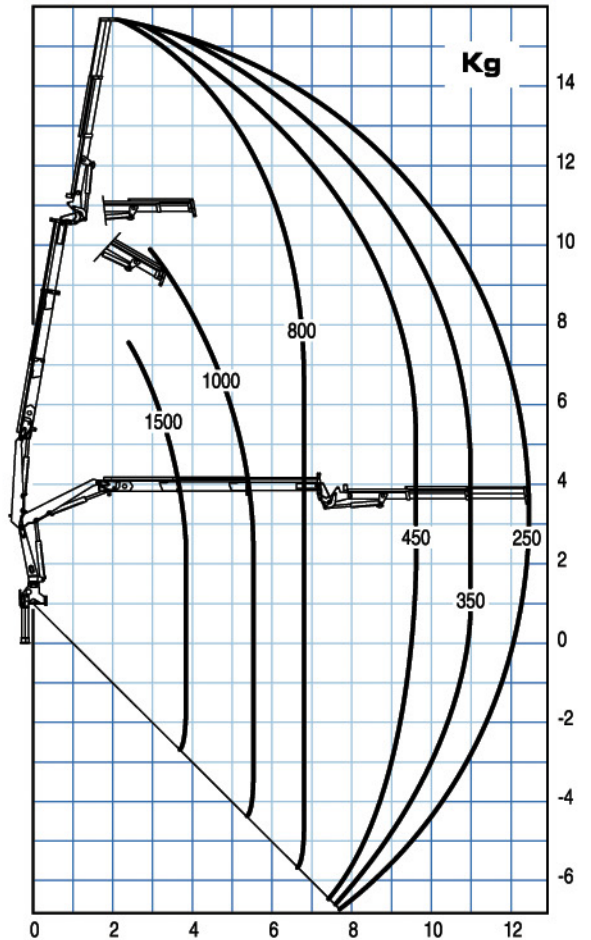
8523 LC



8522 + J11



8522 + J12



--- Solo con gru in versione LC - Only LC crane version
 --- Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC



Sistema telescopico LC (Lungo-Corto)

Il **Sistema LC**, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio. L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa **80 cm** serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico.

Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.

LC (Long-Short) Telescopic System

The **LC System**, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom acting as a sheath. This is done using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach.

Approaching the column and raising the attachment point by approximately **80 cm** with respect to the loading surface optimises both load handling and

positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

Système télescopique LC (Long-Court)

Le **Système LC**, aujourd'hui confirmé dans la production PM, permet le mouvement des bras télescopiques à l'intérieur d'un 1er bras avec gaine, utilisant la même commande que les vérins de déboîtement bras, sans modifier la distance de portée maximale. Le rapprochement de la colonne et le rehaussement par rapport au plan de chargement du point de connexion d'environ **80 cm**, permet d'optimiser les mouvements et le positionnement de la charge. Le système LC ne limite pas la course du bras télescopique, au contraire il l'augmente, permettant à la grue de gérer toutes les positions de charge.

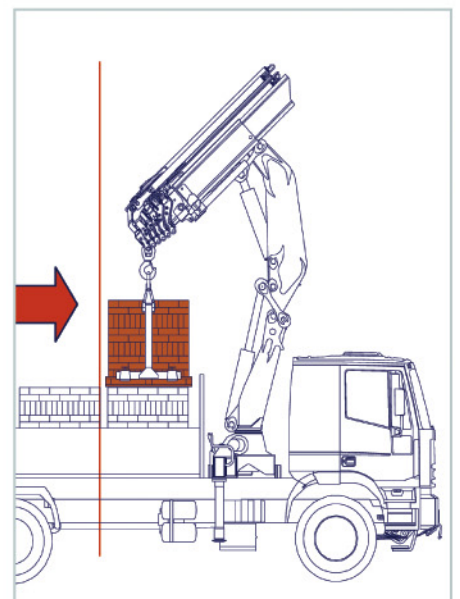
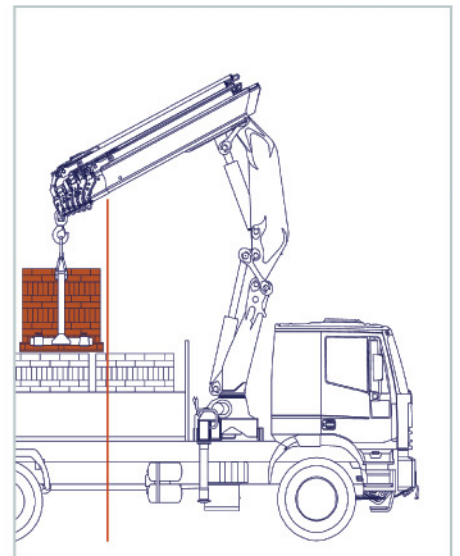
Teleskopsystem LC (Lang-Kurz)

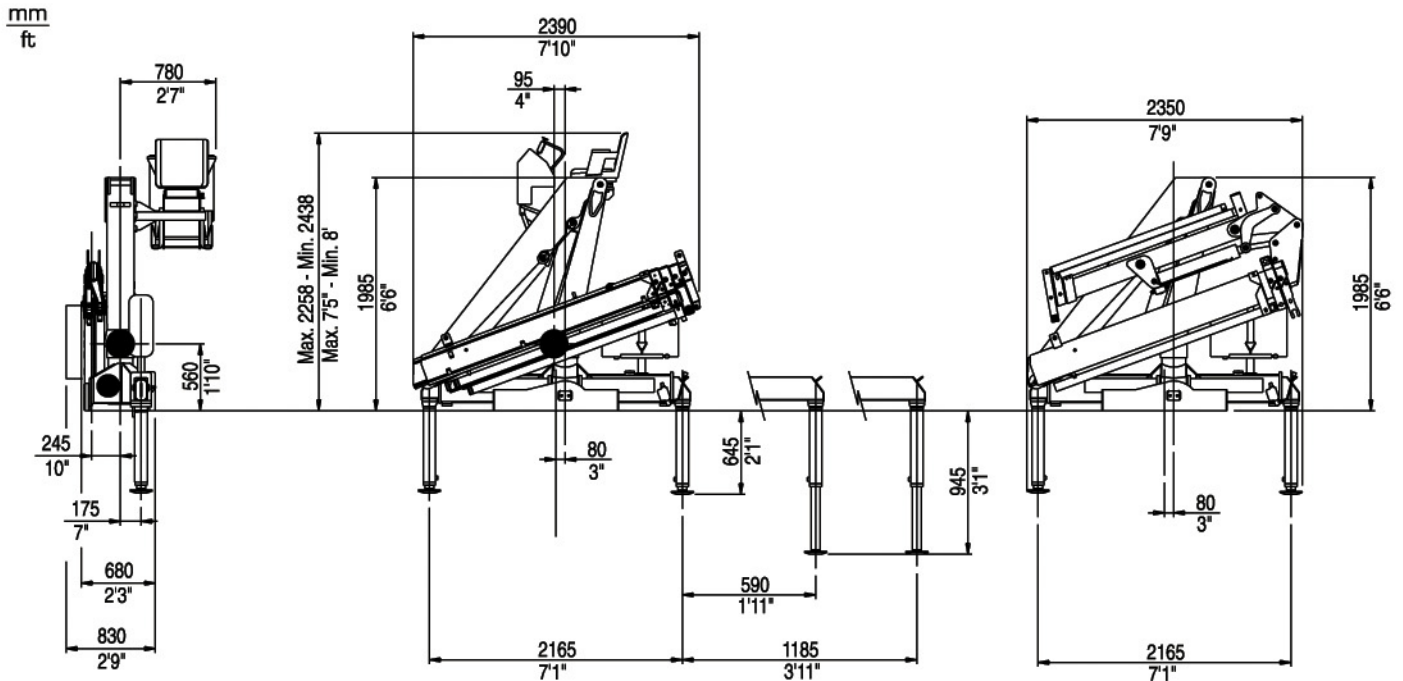
Das **LC-System** hat mittlerweile eine gefestigte Position innerhalb der PM-Produktion erlangt und es ermöglicht die Bewegung der Teleskoparme innerhalb eines 1. Hülsenauslegers, wobei die Steuerung der Auslegerausziehzylinder verwendet wird und das Ausmaß der maximalen Ausladung unverändert bleibt. Die Annäherung des Einhakpunktes an die Säule und seine Erhöhung um ca. **80 cm** hinsichtlich der Ladeebene dient der Optimierung sowohl der Bewegung als auch der Positionierung der Last. Das LC-System schränkt den Lauf des Ausziehers nicht ein, sondern erhöht ihn und ermöglicht dem Kran, jede Ladeposition zu bewältigen.

Sistema telescópico LC (Largo-Corto)

El **Sistema LC**, ya consolidado en la producción de PM, permite el desplazamiento de los brazos telescópicos dentro de un primer brazo a modo de vaina, utilizando el mismo mando de los gatos de esfilo de los brazos y dejando invariada la distancia de alcance máximo.

El acercamiento a la columna y el levantamiento del punto de enganche unos **80 cm** sobre el plano de carga permite optimizar tanto el desplazamiento como el posicionamiento de la carga. El sistema LC no limita el recorrido del esfilo sino que lo amplía, de manera que la grúa resulta adecuada para afrontar cualquier posición de carga.





	8521	8522	8523	8524	8522 +J11	8522 +J12
Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment - Momento del elevación máxima	tm kNm	8,5 83	8,3 81	8,1 79	6,8 67	- -
Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidráulico orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical - vertical	m	5,65	7,40	9,25	11,05	11,15
	m	8,80	10,50	12,35	14,20	14,10
Sbraccio con prolunghe - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical - vertical	m	-	13,00	13,00	13,00	14,10
	m	-	16,05	16,05	16,05	17,10
Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico portata raccomandata - recommended oil flow débit recommandé - empfohlene Fördermenge caudal requerido	l/min	30	30	30	30	30
pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presión máxima	Mpa	25,5	25,5	25,5	25,5	25,5
capacità del serbatoio - tank capacity - capacité du réservoir - tankinhalt - capacidad del depósito de aceite	l	88	88	88	88	88
Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro	°	400	400	400	400	400
coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkmoment - momento de giro	kNm	14	14	14	14	14
pendenza massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinación máxima de trabajo	%(°)	7(4)	7(4)	7(4)	7(4)	0
Peso della gru standard - Standard crane weight, Poids de la grue standard - Eigengewicht - Peso de la grúa est.	kg	1060	1150	1210	1280	1395
Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank - reservoir huile non garni - oeltank leer - deposito de aceite vacío	kg	-	1200	1270	-	-
Versione LC - LC version - LC version - LC version LC version.	kg	-	-	-	-	-

Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità verso terzi.

All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party.

Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance internationale de responsabilité civile envers tiers. PM-Kränes sind durch eine internationale haftpflichtversicherung gegen dritte abgesichert.

Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros.

**Abbinamento gru/veicolo
Trucking crane combination
Accouplement grue/véhicule
Acoplamiento grúa con vehículo
Kran zusammen mit LKW**

PTT/GVV	8		2 stabilizzatori STD 2 outriggers STD 2 stabilisateurs STD 2 abstützungen STD 2 gatos de apoyo STD
10,0 ton			
12,0 ton			
13,5 ton			
15,0 ton			
18,0 ton			
19,0 ton			
26,0 ton			
32,0 ton			
44,0 ton			

PTT: Peso totale a terra - G.V.W. - P.T.A.C.
Peso total del vehículo - LKW Gesamtgewicht

[8] ^{PM}

CLASSIC



[elevate to the highest power] ^{PM}

Brought to you by:
Robert's Diesel Works Inc.
906 West Gore St.
Orlando, FL. 32805
407-246-1597

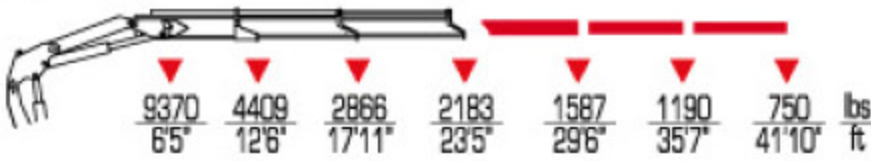
[8] [8] LC



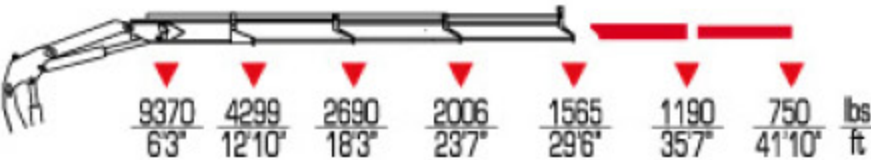
8521



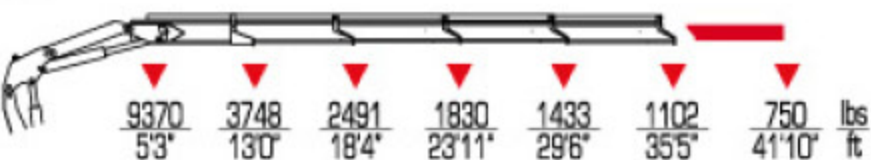
8522



8523



8524



8522+J11



8522+J12



	ft lbs	gals/min	Psi	°	lbs	ST	LC	7'10"	6'6"	2'3"
8521	61480	8	3700	400	2337	-	7'10"	6'6"	2'3"	
8522	59940	8	3700	400	2535	2646	7'10"	6'6"	2'3"	
8523	58410	8	3700	400	2668	2800	7'10"	6'6"	2'3"	
8524	49180	8	3700	400	2822	-	7'10"	6'6"	2'3"	
8522+J11	-	8	3700	400	3075	-	7'10"	6'6"	2'9"	
8522+J12	-	8	3700	400	3175	-	7'10"	6'6"	2'9"	

CLASSIC